



EURÓPSKA ÚNIA
Európsky fond regionálneho rozvoja
OP Integrovaná infraštruktúra 2014 – 2020



MINISTERSTVO
DOPRAVY A VÝSTAVBY
SLOVENSKEJ REPUBLIKY



MINISTERSTVO
HOSPODÁRSTVA
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

■ SLOVAK ■ NATIONAL
■ INVESTMENT ■ DEVELOPMENT
■ HOLDING ■ FUND II.
SZRB GROUP

DODATOK č. 11
k
DOHODE O ZÁRUČNOM NÁSTROJI
SIH ANTIKORONA ZÁRUKA
(ZÁRUČNÝ NÁSTROJ NA ZMIERNENIE OBMEDZENÍ SPÔSOBENÝCH CHOROBU COVID-19 -
COVID-19 RESTRICTIONS' ALLEVIATION INSTRUMENT OF GUARANTEE)

medzi

National Development Fund II., a.s.

ako Ručiteľom

a

Československá obchodná banka, a.s.

ako Veriteľom

Tento Dodatok č. 11 k Dohode o záručnom nástroji SIH antikorona záruka zo dňa 11.05.2020 v znení jej neskorších dodatkov (ďalej len „**Dodatok**“) je uzavretý medzi:

- (1) **National Development Fund II., a.s.**, so sídlom Grösslingová 44, 811 09 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 47 759 224, zapísaná v obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sa, vložka č. 5948/B (ďalej len „**Ručiteľ**“) a
- (2) **Československá obchodná banka, a.s.**, so sídlom Žižkova 11, 811 02 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 36 854 140, zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sa, vložka č. 4314/B (ďalej len **Veriteľ**).

Ručiteľ a Veriteľ spoločne označovaní ako **Zmluvné strany** a každý z nich samostatne ako **Zmluvná strana**.

VZHĽADOM NA TO, ŽE:

- (A) Zmluvné strany uzavreli dňa 11.05.2020 Dohodu o záručnom nástroji SIH antikorona záruka v znení jej neskorších dodatkov (ďalej len „**Dohoda**“).
- (B) Zmluvné strany sa dohodli na zmene niektorých ustanovení Dohody a preto majú záujem v súlade s ustanovením článku 31 Dohody na uzatvorení tohto Dodatku.

Zmluvné strany sa dohodli takto:

1. PREDMET DODATKU

1.1. Zmluvné strany sa dohodli, že doterajšie znenie niektorých ustanovení Dohody sa mení, a to nasledovne:

- (a) V článku 1.1 „Definície“ sa mení definícia pojmu „Deň najneskoršieho čerpania“ a nová definícia pojmu znie takto:

„Deň najneskoršieho čerpania znamená 30. novembra 2023.“

- (b) V článku 1.1 „Definície“ sa mení definícia pojmu „Obdobie dostupnosti“ a nová definícia pojmu znie takto:

„Obdobie dostupnosti znamená obdobie počnúc Dňom účinnosti a končiac 30. novembrom 2023.“

- (c) V článku 1.1 „Definície“ sa za pojem „Zjednodušená správa“ vkladá nový pojem a definícia nového pojmu znie takto:

„Zjednodušená správa ku koncu Obdobia dostupnosti znamená správu, ktorú má Veriteľ na žiadosť Ručiteľa predložiť Ručiteľovi vo forme Prílohy 2C.“

- (d) V článku 14 „Úrokové dotácie“ sa menia písm. (h) a (i) a ich nové znenie je nasledovné:

„(h) Za predpokladu, že nenastal Predčasný deň ukončenia, poskytne NDF II. na účely úhrady Úrokových dotácií po 31. decembri 2023 kapitalizované Úrokové dotácie. Úrokové

dotácie na obdobie 1. október 2023 - 31. december 2023 a kapitalizované Úrokové dotácie na obdobie 1. január 2024 - 30. november 2027 pre Dotované úvery poskytnuté najneskôr do Dňa najneskoršieho čerpania sa vypočítajú najneskôr do 31. decembra 2023 ako súčet Úrokových dotácií na Dotované úvery na toto obdobie podľa ich splátkového kalendára uvedeného v zmluvnej dokumentácii.

(i) NDF II. zloží Úrokové dotácie na obdobie 1. október 2023 - 31. december 2023 a kapitalizované Úrokové dotácie na obdobie 1. január 2024 - 30. november 2027 podľa odseku (h) vyššie najneskôr do 31. decembra 2023 na viazaný účet osobitne založený na tento účel.“

(e) V článku 14 „Úrokové dotácie“ sa vypúšťa písm. (j).

(f) V článku 17.2 „Správy“ sa dopĺňa písm. (b) o nový odsek (iii) a jeho znenie je nasledovné:

„(iii) V súvislosti s koncom Obdobia dostupnosti dňa 30. novembra 2023 a potrebou zabezpečenia nevyhnutných administratívnych úkonov na strane Ručiteľa, je Veriteľ povinný doručiť Zjednodušenú správu ku koncu Obdobia dostupnosti obsahujúcu informácie o Úveroch MSP uzatvorených za celé predchádzajúce obdobie odo Dňa účinnosti do 30. novembra 2023 Ručiteľovi prostredníctvom e-mailu (sken podpísanej Zjednodušenej správy ku koncu Obdobia dostupnosti) najneskôr do 8. decembra 2023. Zjednodušená správa ku koncu Obdobia dostupnosti je uvedená v Prílohe 2C.“

(g) Pridáva sa príloha 2C „Forma Zjednodušenej správy ku koncu Obdobia dostupnosti“, ktorá tvorí Prílohu č. 1 tohto Dodatku.

2. SÚVISIACE A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

2.1. Pojmy s veľkým začiatočným písmenom, ktoré sú definované v Dohode, majú v tomto Dodatku rovnaký význam ako v Dohode, pokiaľ nie je v tomto Dodatku ustanovené inak.

2.2. Výkladové pravidlá uvedené v článku 1.2 Dohody sa primerane vzťahujú na tento Dodatok tak, ako keby boli v plnom rozsahu uvedené v tomto Dodatku s výnimkou, že odkazy na Dohodu uvedené v článku 1. Dohody sa budú považovať za odkazy na tento Dodatok.

2.3. Tento Dodatok sa stáva neoddeliteľnou súčasťou Dohody. Dohoda a tento Dodatok budú odo dňa účinnosti tohto Dodatku vykladané ako jeden dokument a všetky ustanovenia Dohody všeobecnej povahy sa budú primerane vzťahovať aj na tento Dodatok.

2.4. Pre odstránenie pochybností a ako spresnenie všeobecného pravidla podľa odseku 2.3 vyššie, ustanovenia článku 32 Dohody (Rozhodné právo a riešenie sporov) sa primerane vzťahujú na riešenie sporov vyplývajúcich z tohto Dodatku alebo súvisiacich s ním (vrátane akéhokoľvek sporu alebo nehody týkajúcej sa existencie, platnosti, výkonu, ukončenia alebo zrušenia tohto Dodatku, alebo ktoréhokoľvek z jeho ustanovení) a akýchkoľvek sporov týkajúcich sa mimozmluvných záväzkov vyplývajúcich z tohto Dodatku alebo súvisiacich s ním.

2.5. Tento Dodatok predstavuje dohodu Zmluvných strán týkajúcu sa ustanovení Dohody citovaných v článku 1. tohto Dodatku a nahrádza akúkoľvek predchádzajúcu písomnú alebo ústnu dohodu medzi Zmluvnými stranami týkajúcu sa citovaných ustanovení Dohody. Ostatné ustanovenia Dohody zostávajú týmto Dodatkom nedotknuté a platné a účinné v pôvodnom znení.

- 2.6. Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oprávnenými zástupcami obidvoch Zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni, kedy bol tento Dodatok zverejnený podľa §5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám, v znení neskorších predpisov, v centrálnom registri zmlúv.
- 2.7. V prípade, že akékoľvek ustanovenie tohto Dodatku je alebo sa stane neplatným, neúčinným a/alebo nevykonateľným, nie je tým dotknutá platnosť, účinnosť a/alebo vykonateľnosť ostatných ustanovení Dodatku, pokiaľ to nevylučuje v zmysle príslušných právnych predpisov samotná povaha takého ustanovenia. Zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu po tom, ako zistia, že niektoré z ustanovení tohto Dodatku je neplatné, neúčinné a/alebo nevykonateľné, nahradiť dotknuté ustanovenie ustanovením novým, ktorého obsah bude v čo najväčšej miere zodpovedať vôli Zmluvných strán v čase uzatvorenia tohto Dodatku.
- 2.8. Tento Dodatok môže byť podpísaný v akomkoľvek počte vyhotovení, pričom to bude mať rovnaký účinok, ako keby podpisy na vyhotoveniach boli na jedinej verzii originálu tohto Dodatku.
- 2.9. Zmluvné strany vyhlasujú, že si obsah tohto Dodatku riadne prečítali, porozumeli jeho obsahu, že tento Dodatok neuzatvorili v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, na znak čoho ho podpisujú.
- 2.10. Zmluvné strany týmto zaručujú a vyhlasujú, že majú plnú spôsobilosť uzavrieť tento Dodatok, a že osoby konajúce ich menom pri rokovaní a podpise tohto Dodatku sú plne oprávnené konať ich menom.

PODPISY ZMLUVNÝCH STRÁN

V Bratislave, dňa _____

V Bratislave, dňa _____

Za Ručiteľa:

Za Veriteľa:

Ing. Peter Fröhlich
predseda predstavenstva
National Development Fund II., a.s.

Československá obchodná banka, a.s.

Ing. Peter Dittrich, PhD.
podpredseda predstavenstva
National Development Fund II., a.s.

Československá obchodná banka, a.s.